



英國中文學校聯會會訊

UK Federation of Chinese Schools Newsletter
website: www.ukfcs.info

Registered Charity No. 1061197
Company Limited by Guarantee Reg. No. 3149791

目錄

會長的話	1
教育委員會	2
聯會新書	3
練習冊	6
培訓研討會	6
文康組活動	6
籌款活動	7
會員學校	9
聯會理事	10
高雲地利學校	11

供稿

鮑陳詠梅
水圓明
李煥然
黃慧麗
區元康
鍾燕媚
劉怡君

會長的話



我家花園的楓樹，已開始變紅色了，早上起來也 有點涼意，這暗示着夏天已過，新的學期也已開始了。

新的學期有新書，今年 [齊來學中文] 第二冊已於 八月出版了，這冊書附有最新的 E-中文字典，裏面 包含了過去四冊書的詞彙，詳情請看內頁，除此以外，最新的 GCSE

練習冊含模擬試卷，對明年考試的學生 最有幫助。

教育委員會將於明年三月底舉辦教師培訓研討會，請各校注意詳情，儘早報名參加。

今年五月舉辦的講故事比賽，得到倫敦國際廣播 電臺協辦，各得獎故事均在電臺播出，希望你們都聽 得到，明年會繼續舉辦，請注意報名日期，踴躍參加。

文康組今年安排的活動，跟去年差不多，但文藝匯演除了在倫敦、英國中部並將計劃在蘇格蘭舉行，讓北部的學校有機會參與，詳情將會再向各校報告。

籌款委員會今年仍舉辦售賣抽獎券籌募經費，希望各會員學校鼎力支持，籌得款項資助本會各項活動，籌委會並希望能在十二月舉行聖誕聯歡會，詳情見內頁。

過去數月本會代表曾與 SSAT 孔子學院及(TDA) 英國學校訓練及發展局共同商量有關如何加強本會會員學校與正規學校的聯系，如能成功地跟正規學校有 更好的聯絡，在文化交流，教學方法，校舍資助上，彼此都有很大的得益，希望各中文學校校長們能盡量 爭取機會，主動向正規學校提議合作，如需本會委員幫助，或想知道更多詳情，可電郵 education_01@ukfcs.info 查問。

祝新學年進步！

鮑陳詠梅

教育委員會消息

Goldsmiths
UNIVERSITY OF LONDON

社區語言教學證書

Certificate in the Teaching of Community Languages

一個新課程

這是倫敦大學金史密斯學院 (Goldsmiths College) 與英國中文學校聯會合作設計的新課程。這個課程是特別為在社區中文學校教學的老師們設計的。老師們受過培訓後可以獲得倫敦大學金史密斯學院社區語言教學證書。證書是值三級(level 3) 十五學分(15 credits), 對投考 PGCE 課程有一定的幫助。除此以外, 聯會希望給予各中文學校老師在教學上有認可的資格。

課程的目的

- 1) 讓中文學校的老師對第二語言/外語教學有一個基本的了解;
- 2) 培訓老師備課, 教學和評估中/小學生的能力;
- 3) 培養老師對自己教學和專業發展上的反思能力。

學習時間

課程的學習時間總共是 150 小時, 大約 12 星期, 其中 18 小時是講座和工作坊 (包括聯會的教師培訓研討會), 46 小時是自己學習 (self-study)。另外, 還需要 10 星期在學校實習, 做研究和收集備課, 教學, 評估學生的資料, 和做調查報告。課程將在 2012 年 3 月開始。

教授

倫敦大學金史密斯學院教授 Dr Jim Anderson, 聯會會長鮑陳詠梅女士, 聯會顧問水圓明女士。教授語言包括英語, 普通話, 及廣東話。

學費

£500 英鎊。可向任教學校及聯會申請資助。申請表格容後寄出, 老師們也可在聯會網頁下載。

報名資料

報名表將於十一月電郵給各校校長。老師們也可在聯會網頁下載。如要索取更多詳情, 可電郵

president@ukfcs.info 截止日期一月底。

聯會新書



《齊來學中文》之《第二冊課本》和《教師用書》已出版，迎合新學年的應用。相信有訂購這些課本的學校已經全數收妥。如有錯漏，請用訂單上的通訊地址及電話向聯會查詢。

至今聯會教材編寫小組一共出了四冊課本和教師用書，即基礎課本、初級課本、第一冊和第二冊課本。

《齊來學中文》第二冊課本適合四年級程度的學生使用。課本圖文並茂，並有聽講讀寫四項語文技能的練習。課本的 CD-ROM 錄有每課課文和新詞彙的讀音，及聽力練習、故事和歌曲的錄音。除此之外，CD-ROM 還附詞典供學生使用。這本詞典的介面(interface)如下圖：



要查閱一個詞，可選用下列任何一種輸入方法：一) 要查閱的中文詞，二) 其英文詞義，三) 其普通話拼音，四) 其書面語粵拼，五) 其口語粵拼。詞典可以顯示繁體字或簡體字，亦可以顯示使用這個詞的例句。除課本的 CD-ROM 外，詞典軟件更可以從聯會網址的教材資料庫下載。



第二冊的《教師用書》以繁簡體合併為一冊出版。隨附的 CD-ROM 除了有全部的錄音外，還附詞典、每課的字卡和圖畫卡、供複習用的電腦幻燈片、歌詞、教寫筆順的電腦幻燈片。最後，這張 CD-ROM 更附四項語文技能的補充練習，供老師選用。請老師複印這些練習，給學生在課堂或在家應用。

下面是一些補充練習的例子：

第一課 我的學校 說話練習



Speaking Exercise BOOK 2

A. 對問 Work with a partner and take turns to ask and answer questions.

Partner A

1. How many pupils are there in your class?
2. How many coloured pencils do you have?
3. How many jumpers do you have?
4. How many teachers does your school have?
5. How many people are there in your family?

Partner B

1. 30
2. over 10
3. 4
4. more than 20
5. 6

Partner B:

1. How many people are there in the cinema?
2. How many pupils are there in the library?
3. How many pairs of shoes do you have?
4. How many pairs of chopsticks are there on the table?
5. How many tennis balls did your dad buy?

Partner A:

1. over 100
2. more than 50
3. 3 pairs
4. more than 10
5. 12

B. 問什麼問題 What's the question? Work with a partner and take turns to make up questions and answers using the pictures and the question words given below.

E.g. How many? / school / classrooms

Question: 你學校有幾個教室?

Answer: 我學校有十個教室。



1. How many? / on the table / pens



2. How many? / sports ground / pupils



3. How many? / in the wardrobe / clothes



4. May I...? / beach / dog / play



5. May I...? / park / fly a kite / with Richard



6. May the pupils...? / assembly hall / watch a film



第一課 我的學校 寫作練習



Writing Exercise BOOK 2

A. 練習寫下面的生字 Practise writing these characters.

國					
圖					
園					
園					

B. 配詞 What other Chinese characters can each of these go with?

Examples: 画画 园园 Here are a few characters for you to choose from.

画 画 中 家 公 花 吃 巾 图 书 西 桌 刀

__ 画 __ 园 __ 园 __ 国 __

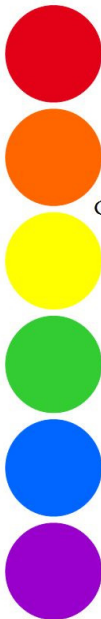
__ 饭 __ 馆 园 __ 餐 __

C. 写一段短文描写你的学校 Prepare a short passage to describe your school.

Think of what you can include first, and write down some notes. For example you can include: (1) the name of your school, (2) how many teachers and pupils your school has, (3) what facilities it has, (4) whether you like your school or not. Use your book to help you write out the passage. Present it to the class.

GCSE 中文聽講讀寫練習冊

本練習冊是根據新考試大綱及形式而設計，由經驗老師編寫，內容涵蓋 Edexcel 考試局須佈的題材，附有鐳射光盤、標準答案、教師提示等，為學生提供有系統的備考練習。二零一一年再版，加入模擬試卷，以提高學生應考能力。練習冊有繁體及簡體版，並附有普通話及廣東話光盤。如要購買，可在聯會網頁下載購買表格。



GCSE Chinese Revision Exercises
with Mock Examination papers
GCSE 中文聽講讀寫練習冊
附模擬試卷

GCSE Materials Writing Group
GCSE教材編寫組

August 2011 Edition
二零一一年八月簡體版

UKFCS Education Committee
英國中文學校聯會教育委員會

師資培訓研討會

一年一度的師資培訓研討會於明年三月三十一日至四月一日在 Warwick 大學舉行。研討會的講題及工作坊內容將包括以下各項：-

網上學習及教學，GCSE 考試範圍，AS/A2 教學分享，如何運用“齊來學中文”教師用書等。

明年研討會時間將會延長至星期日下午五時。大學已為參加者安排私人套房。十分舒適。為此報名費將稍提高。報名表格將稍後寄往各學校。請儘早報名。

文康組活動

英國中文學校聯會感謝各會員學校歷年來的支持和參與，本會還將會繼續組辦各種多元化的活動。希望通過各類活動，能夠提高學生學習的積極性以及豐富課堂。

今年十一月，本會將會舉辦**書法比賽**。書法是中國文化中的精髓，希望各會員學校能夠鼓勵學生參加此活動，相傳和發揚中國文化美德。

明年二月，聯會仍然會繼續舉辦我們不可缺少的一大主角（**文藝匯演**）。今年的匯演分別在南部和北部舉辦，反應良好。為了方便不同地區的學校參加，明年的匯演會增加一個愛丁堡和愛爾蘭區。一共有三個不同的區域，請各會員學校踴躍參加。

此外，我們還計劃了**賀年卡比賽**，**講故事比賽**和**寫故事比賽**。具體日期和報名詳情會另行通知。再次感謝會員學校給與聯會的支持。

黃慧麗 文康組

英國中文學校聯會籌款計劃

1) 英國中文學校聯會籌款獎券 — 於 2011 年 10 月中開始發售，12 月 11 日在聖誕聯歡會上開獎。

2) 2011 年 12 月 11 日 — 聯會舉辦聖誕聯歡會。

3) 2012 年 7 月 2 日 — 聯會舉辦仲夏餐舞會。

聯歡會及餐舞會詳情將另行通告。

此外，籌款委員會在這年度亦會和各社團商號、撥款機構等接洽，爭取他們給予聯會活動的贊助。

哈勞華人高爾夫球會及文展強會計師樓替聯會籌款

今年六月底，聯會獲捐贈 £6,500 作為經費！

這筆巨款是哈勞華人高爾夫球會及文展強會計師樓為聯會籌得的。他們攜手在夏季售賣慈善抽獎券並於六月二十一日舉辦隊長杯華人高爾夫球公開賽，進而當晚在哈勞華人社區中心的鄉村盆菜晚餐中給抽獎券開獎。

在哈勞華人會及華人高爾夫球會文金賢會長領導、黃倫先生和刘榮先生策劃下，這次活動獲得眾高爾夫球友熱

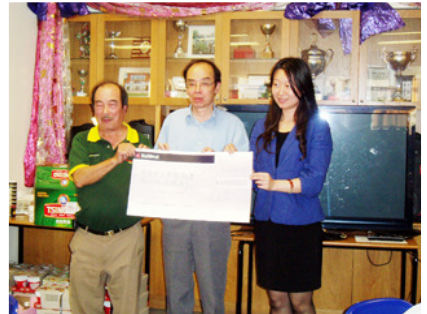
烈的支持，致使達到£6,500捐款的驕人成績。

這份厚禮，這份情誼，聯會不勝感激，並謹此向以下善長和贊助商號鳴謝（排名不分先後）：

文展強會計師樓、哈勞華人高爾夫球會、文炳煒先生、交富穩先生、文柏先生、泗和行、文金賢先生、文福全先生(MBE)、文啟宗先生、文裕基先生、新世紀酒家、李素娥女士、張澤新先生、曾沛成先生、文英傑先生、文波倫先生、黃金成會計師、文英明先生、文興發先生、雄獅麵廠、何文惠芳女士、唐人街金門餅家、啟成食品公司、周偉民先生、H Smith Food (Woo Fat Brand)、溫氏。



圖一：鄉村盆菜晚餐，眾球友歡聚一堂，場面熱鬧。



圖二：哈勞華人會及華人高爾夫球會文金賢會長（左）、聯會代表區元康（中）、文展強會計師樓代表（右）在遞交支票後拍照留念



圖三：接過聯會致謝錦旗後合照：（左起）哈勞華人社區中心永遠名譽會長文祖球、哈勞華人會及華人高爾夫球會會長文金賢、聯會代表區元康、文展強會計師樓代表、高爾夫球賽總幹事黃倫、聯會代表水圓明。

會員學校

會員學校聯絡資料更新

相信各會員學校在新學年中的各項事務和運作都進行得順利。為保持聯會與會員學校的緊密聯繫，本會已寄出「更改會員學校通知書」給各會員。如會員學校在今學年中有任何資料改變，需要更改，請填寫有關表格，寄回本會會員秘書處。或用電郵查詢。 membership@ukfcs.info 「更改會員學校通知書」也可在聯會網頁下載。

2011 會員學校調查問卷

為了能够更深入地了解各會員學校的服務，聯會將定期進行詳細調查，了解各校的運作模式。調查結果經分析後，將向各會員匯報，以便各會員可用作參考。各會員學校收到「2011年會員學校調查問卷」後，請在十月三十一日前完成調查及寄回本會作分析。

聯會理事成員變動



首先，感謝各聯會理事在過去一年所付出的努力，讓聯會的各項事務能順利進行。在本學年，畢薔女士和許一倩女士因個人理由，已辭去秘書及會員秘書之職，其空缺由劉怡君女士及鍾燕媚女士接替。各會員學校如有申請與更新等事宜，請與鍾燕媚女士聯絡。

再次多謝各會員學校對聯會的支持，希望彼此能繼續緊密合作，協助發揚中國文化事工。以下是本年度聯會新理事名單：

會長：鮑陳詠梅	副會長：黃淑霞	財政：鍾澤霖
秘書：劉怡君	會員秘書：鍾燕媚	
教育委員會主席：何美玲		
文康委員會主席：黃淑霞		
文康委員會成員：黃慧麗、張惠玲		

高雲地利中文學校



高雲地利中文學校現今已成立了四十多年，一直為 Coventry 市及鄰近 Warwickshire 郡華人家庭提供中文教育。學校起源於七十年代，由高雲地利窩域郡華聯會成立，為第二代華人子女舉辦中文學習班。由當初的細小規模到現今，已有一百位學生報讀，創下本校歷史記錄。幸好得到贊助商榮華酒樓集團(林健邦先生)及高雲地利一順行(溫偉廉先生)在往年捐贈精美獎杯及本校的優異生。與此同時，得到區內華人家庭的支持，使我們能夠渡過了四十年的經營困難及各種的起落。高雲地利中文學校現由一群熱心的家長和義工團體擔任老師及行政事務。本校是一間有規模的非牟利社區中文學校(supplementary school)，同時也得到高雲地利市政府及國家社區教育資源中心(National Resource Centre for Supplementary Education)的認可。



在二零零七年，本校僥倖地得到高雲地利市政府的租金援助撥款，為學校帶來前所未有的優厚財政基礎作為日後的營運基金。本校在二零零九年首次開辦普通話班，給予學生對中國的官方語文的一個認識機會。本校逢星期日於下午一時至三時開辦各類型中文班。今學年本校一共提供十四班，廣東話有十班，分別為第一至 A-Level 班及普通話有四班，由第一班至第四班。



近年來，本校的學生能夠在中文科會考上獲得傑出的成績，除了他們努力學習外，還得到家長和老師們的共同努力和教導。對於學校的未來發展，舉辦活動或籌募經費，我們還繼續需要大眾的鼎力支持。

如對本學校有任何興趣或疑問，請致電 07825 707828 聯絡學校秘書鍾小姐，或瀏覽學校定期更新的網站 www.coventry-chinese.co.uk。